

De long travail heureuse recompense

Isaac Lhéritier

Published by Jacques Moderne, Lyon, 1541

Ed. Mick Swithinbank, transposed up a tone

Bar 1: II's rest is longer in the source.

I. (C1)

De long tra - vail, de long tra - vail

II. (C3)

De long tra - vail, de

III. (C4)

De long tra - vail, de long tra - vail, de

IV. (F4)

De long tra - vail, de long tra - vail, de long

5

I.

heu - reu - se re - com pen - se, heu - reu - se re - com - pense a -

II.

long tra - vail heu - reu - se re - com - pen - - se

III.

long tra - vail heu - reu - se re - com - pen - se

IV.

tra - vail heu - reu - se re - com - pen - se a -

Bar 10: III's second note is a fourth lower in the source.

9

I.

mour per - met a cel - luy qui le suyt, a cel -

II.

a - mour per - met a cel - luy qui le suyt,

III.

a - mour per - met a cel - luy qui

IV.

mour per - met a cel - luy qui le suyt, a cel -

13 (De lui n'ai eu...)

I. *- luy_ qui_ le suyct. De luy nay heu,*

II. *qui_ le suyct. De luy nay heu, de*

III. *le suyct. De luy nay heu, de luy*

IV. *- luy qui le suyct. De luy nay heu, de luy nay*

18 (ni fruit...)

I. *de luy nay heu re - com - pen - se ne*

II. *luy nay heu re - com - pen - se ne*

III. *— nay heu re - com - pen - se ne fruyct, ne*

IV. *heu, de luy nay heu re - com - pen - se ne*

22

I. *fruyct mais au re - bours tout en - nuy*

II. *fruyct mais au re - bours tout en - nuy et tris -*

III. *fruyct mais au re - bours tout en - nuy et tris -*

IV. *fruyct mais au re - bours, mais au re - bours tout en - nuy et tris -*

27 (dont je suis contraint...)

I. *et tris - tes - se dont con -*

II. *- - - - - tes - se dont con -*

III. *tes - - - - - se dont*

IV. *tes - - - - - se dont con - trainct*

32

I. trainct suys de blas - mer jour et

II. - trainct suys, dont con - - trainct suys de blas - mer jour et

III. con - trainct suys, dont con - trainct suys de blas - mer jour

IV. suys, dont con - trainct suys de blas - mer jour

36

I. nuyt a - mour voy - ant len - nuy qui

II. nuyct a - mour voy - ant len -

III. et nuyct a - mour voy - ant len - nuy

IV. et nuyct, de blas - mer jour et nuyct a - mour

40

I. tant mo - pres - se.

II. nuy qui tant mo - pres - se.

III. qui tant mo - pres - se.

IV. voy - ant len - nuy qui tant mo - pres - se.

44

I. Quant est de moy, quant est de moy

II. Quant est de moy, quant

III. Quant est de moy, quant est de moy, quant

IV. Quant est de moy, quant est de moy, quant est

48

I. je ne voy qui com- men - ce, qui com- men - ce plus

II. est de moy je ne voy qui com - men - ce

III. est de moy je ne voy qui com - men - ce

IV. de moy je ne voy qui com - men - ce, qui

52 Bar 53: see bar 10.

I. je le suytz et tant plus il me nuyct, tant plus il

II. plus je le suytz et tant plus il me nuyct,

III. plus je le suytz et plus, et

IV. com - men - - - ce plus je le suytz et plus

56 Bar 60: see bar 17.

I. me nuyct. De luy nay heu,

II. il me nuyct. De luy nay heu, de

III. plus il me nuict. De luy nay heu, de luy

IV. il me nuict. De luy nay heu, de luy nay

61

I. de luy nay heu re - com - pen - se ne

II. luy nay heu re - com - pen - se ne

III. nay heu re - com - pen - se ne fruyct, ne

IV. heu, de luy nay heu re - com - pen - se ne

65

I. fruict mais au re - - - bours tout en - nuy

II. fruict mais au re - bours tout en - nuy et tris -

III. fruict mais au re - bours tout en - nuy et tris -

IV. fruict mais au re - bours, mais au re - bours tout en - nuy et tris -

70

I. et tris - tes - se dont con -

II. - - - - - tes - se dont con -

III. tes - - - - - se dont

IV. tes - - - - - se dont con - trainct

75

I. strait suys de blas - mer jour et

II. - trainct suys, dont con - - trainct suys de blas - mer jour et

III. con - trainct suys, dont con - trainct suys de blas - mer jour

IV. suys, dont con - trainct suys de blas - mer jour

79

I. nuyt a - mour voy - ant len - nuy qui

II. nuyct a - mour voy - ant len -

III. et nuyct a - mour voy - ant len - nuy -

IV. et nuyct, de blas - mer jour et nuyct a - mour

83

I. tant mo - - pres - - - - se.

II. nuy qui tant mo - pres - - - - se.

III. - qui - - - - tant - mo - - - - pres - se.

IV. voy - ant len - nuy - - - - qui tant mo - pres - se.